

1. Felhasználási feltételek

1.1 Az következőkben felsorolt Felhasználási feltételek azonnal érvényesek az alább részletesen ismertetett szoftver használatára valamint a kapcsolódó frissítésre, amelyet az ARBURG GmbH + Co KG, Arthur-Hehl-Straße, 72290 Lossburg („ARBURG”), valamint - ha van - a helyi fióktelep bocsát rendelkezésre.

1.2 Ezek a Felhasználási feltételek vállalatokkal valamint közjog alá tartozó jogi személyekkel és közjogi különleges alapokkal szemben érvényesek. Fogyasztókra nem vonatkoznak.

1.3 A jelen Felhasználási feltételek tárgya az ARBURG vezérszámítógépes rendszer - továbbiakban „ALS szoftver” vagy „szoftver” - vagy az ahhoz tartozó frissítés aszerint, hogy a felhasználó két szolgáltatás közül melyiket veszi igénybe, az ARBURG vállalat mint szolgáltató általi átadása a felhasználónak.

1.4 A jelen Felhasználási feltételek a szállítási feltételeken kívül az alábbi kiegészítő komponenseket tartalmazzák:

- Szolgáltatások listája, amely ajánlatból és megrendelés visszaigazolásból áll, az ALS-rendszer vagy frissítés célállapotának definiálásával együtt
- A felhasználó telephelyén történő telepítéshez és üzemeltetéshez szükséges rendszerkövetelményeket meghatározó követelmények listája, valamint azon kötelezettségek listája, amelyek a felhasználó számára az ALS-szoftver vagy frissítés telepítése után a saját és a garanciális jogok megőrzése érdekében a kötelező magatartást írják elő.

1.5 A felhasználónak a jelen Felhasználási feltételekben nem szereplő, másképpen megfogalmazott feltételeit nem ismerjük el, még akkor sem, ha az ARBURG vállalat ilyen jellegű feltételek ismeretében szállításokat és szolgáltatásokat feltétel nélkül teljesít.

1.6 A termékleírások, illusztrációk, tesztprogramok stb. szolgáltatások leírásai, azonban garancia nélkül. A szokványos eltérések megengedettek mindaddig, amíg a szerződésben kitűzött cél jelentősen nem sérül.

2. Szolgáltatások köre, jogok biztosítása

2.1 A programból álló szoftver illetve frissítés átadása a felhasználónak üzemi használatra a szolgáltatás jegyzékében (1.4. pont) foglalt megállapodás szerint történik a 8.2. pont szerinti felmondásig. A szoftver vagy frissítés csak akkor lesz elérhető a felhasználó számára, ha ezeket a Felhasználási feltételeket a letöltés keretén belül elfogadja.

2.2 A szoftver illetve frissítés szállítása a megfelelő forráskód átadása nélkül történik.

2.3 A szoftver (program és felhasználói kézikönyv) illetve a frissítés jogi oltalom alatt áll. Az együttműködés kezdeményezése és megvalósítása keretében az ARBURG vállalat által a felhasználó számára biztosított vagy hozzáférhetővé tett szoftverre illetve frissítés és egyéb eszközökre vonatkozó szerzői, szabadalmi jogok, védjegyjogok és minden egyéb szolgáltatásra vonatkozó szerzői jog a felek közötti jogviszonyban kizárólag az ARBURG vállalatot illeti meg. Amennyiben harmadik felet jogok illetik meg, a megfelelő hasznosítási jogokkal az ARBURG vállalat rendelkezik.

2.4 Az ARBURG vállalat a felhasználónak a jelen Felhasználási feltételek keretein belül egyszerű, térben korlátlan és a felhasználási jogosultság időtartamára (8.2. pont) időben korlátozott és visszavonható felhasználási jogot biztosít a szoftverre és a frissítésre. A felhasználási jog magában foglalja az ALS szoftver vagy a frissítés és az adatállományok teljes vagy részleges mentését (másolását) az adatfeldolgozó egységekben, így különösen adatbázisokban, hálózatokban és az intraneten, valamint a felhasználó egyes számítógépein, a programok végrehajtását és az adatállományok feldolgozását, amennyiben ez a megállapodás szerinti felhasználáshoz szükséges.

2.5 A felhasználó a biztonságos üzemeltetéshez szükséges biztonsági másolatokat készíthet a programokról. A biztonsági másolatokat biztonságos helyen kell megőrizni, és amennyire technikailag lehetséges, ezekre az eredeti adathordozó szerzői jogi megjegyzést kell elhelyezni. Az eredeti szerzői jogi megjegyzéseket tilos letörölni, módosítani vagy eltüntetni. A már nem szükséges másolatokat törölni kell vagy meg kell semmisíteni. A felhasználói kézikönyv és az ARBURG vállalat által biztosított dokumentációk belső felhasználási célokra másolhatók.

2.6 A felhasználó a szoftver illetve a frissítés interfészinformációit csak az UrhG 69e § (szerzői jogra vonatkozó törvény) korlátain belül fejtheti vissza, és csak akkor, ha szándékáról szóveges formában tájékoztatta az ARBURG vállalatot, és legalább kéthetes határidővel kérte a szükséges információ átadását. Minden olyan ismeretre és információra, amelyet a felhasználó a visszafejtés keretében a szoftverről illetve a frissítésről kap, a jelen Felhasználási feltételek 8. pontjában foglalt titoktartási kötelezettség vonatkozik. Harmadik fél bevonása előtt a felhasználó köteles az ARBURG vállalatnak átadni a harmadik fél írásos nyilatkozatát, amelyben a harmadik fél közvetlenül is kötelezettséget vállal a titoktartásra.

2.7 Az allicencké kiadásának jogát kizárjuk; ezen túlmenően, minden egyéb hasznosítási cselekmény, különösen a kölcsönzés, kölcsönadás és terjesztés fizikai vagy immateriális formában, valamint a szoftver illetve frissítés harmadik fél általi vagy harmadik fél számára történő felhasználása az ARBURG vállalat előzetes írásos engedélye nélkül, valamint a viszonteladás nem megengedett. Az UrhG 69c. § 3. pontját nem érinti.

3. Átadás és telepítés

3.1 A felek eltérő megállapodása hiányában az ALS-szoftver illetve a frissítés átadása elektronikus (letöltéshez előkészítve) úton történik.

3.2 A felhasználó felelős azért, hogy az ARBURG vállalat követelményeinek megfelelő rendszerkörnyezetet biztosítson (lásd az 1.4. pont követelménylistáját).

3.3 Az ALS szoftvert illetve frissítést az ARBURG vállalat távoli eléréssel („remote”) telepíti, hacsak a felek eltérően nem állapodnak meg. Az ALS-szoftver illetve frissítés telepítése csupán egy járulékos szolgáltatási kötelezettség a jelen Felhasználási feltételek szerint.

3.4 Bármelyik fél kérésére egy átadás-átvétel jegyzőkönyv készül az ALS-szoftver illetve frissítés telepítésének befejezése után.

3.5 Az ALS-szoftver illetve frissítés telepítése után a felhasználó köteles az ALS-szoftvert illetve frissítést a sérülésektől megóvni a követelménylista megfelelő szakasza (1.4. pont) kötelező betartásával.

4. Együttműködési kötelezettségek

4.1 Amennyiben a felhasználó egyedi programozási szolgáltatásokat vesz igénybe, köteles az ARBURG vállalat által a programozáshoz szükséges követelményprofil elkészíteni. A felhasználó köteles továbbá támogatni az ARBURG vállalatot az ügyfélspecifikus megoldások feldolgozásában, így különösen köteles meghatározni belső igényeit, valamint dokumentációkat és üzemi know-how-t rendelkezésre bocsátani, és szükség esetén hozzáférést biztosítani az ügyfél helyeigéhez.

4.2 A felhasználó köteles az adatállományáról egy körütekintő üzletember gondosságával és saját felelőségében rendszeresen biztonsági másolatot készíteni. Az adatok biztonsági mentését úgy kell megőrizni, hogy a biztonsági mentéssel eltárolt adatok bármikor helyreállíthatók legyenek. Az ARBURG vállalat nem vállal felelősséget azokért károkért, amelyek a hiányos adattárolás miatt keletkeztek.

5. Térítés

5.1 A felhasználó az ALS-szoftver illetve frissítés átadásáért a szolgálta-

tói jegyzékből (1.4. pont) adódó térítést köteles megfizetni.

5.2 Kifejezett eltérő szabályozás fenntartásával a Szolgáltatások listájában említett összes összeg nettó összeg, vagyis ehhez még hozzájön a törvényesi forgalmi adó. A számlák összegének fizetése a számla keltétől számított 14 napon belül levonás nélkül esedékes.

6. Szavatosság

6.1 Az ARBURG vállalat szavatosságot vállal a megállapodás szerinti minőségért (a 6.4. pontnak megfelelően) valamint azért, hogy a felhasználó harmadik fél jogának megsértése nélkül használhassa az ALS-szoftvert illetve frissítést. Az anyaghibákra vonatkozó jótállás nem vonatkozik azokra a hibákra, amelyek a szoftver vagy a frissítés olyan hardver- és/vagy szoftverkörnyezetben történő használatából erednek, amely nem felel meg a követelménylistában (1.4. pont) meghatározott követelményeknek, a kötelezettségek megszegése esetében (1.4. pont), vagy olyan változtatásokra és módosításokra, amelyeket a felhasználó a szoftveren illetve a frissítésen a jelen Felhasználási feltételek törvényes előírásainak betartása vagy az ARBURG vállalat előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül végzett.

6.2 Ha a szállított eszköz hibás, a felhasználó későbbi teljesítésként az ARBURG vállalat választása szerint kérheti a hiba megszüntetését (kijavítását), vagy hibamentes eszköz (cserezsállítás) vagy újra gyártott eszköz szállítását. Szoftverhiba esetén legalább 3 javítási kísérletet el kell fogadni. A csereszállítás keretében a felhasználó adott esetben a szoftver illetve frissítés újabb vagy régebbi verzióját alkalmazhatja, kivéve, ha ez el nem várható károsodáshoz vezet. Jogi hibák esetén az ARBURG vállalat saját választása szerint a felhasználónak jogilag megfelelő lehetőséget biztosít a szoftver vagy frissítés használatára vagy olyan módosítására, hogy harmadik fél jogai a továbbiakban ne sérüljenek. Az ARBURG vállalat jogosult az esetleges hibákat távkarbantartással (távhozzáféréssel) kijavítani. Ha az ARBURG Vállalat a hibajavítás végrehajtására nem hajlandó vagy nem képes a hiba kijavítására, csere szállítására vagy új gyártására, ha ez az ARBURG vállalat felelősségi körébe tartozó okok miatt ésszerű időtartamon túl késlekedik, vagy ha az utánjavítás, a csere vagy az új gyártás meghiúsul, úgy a felhasználó, ha a kiegészítő teljesítésre irányuló további kísérletek tőle nem várhatók el, jogosult a szoftver vagy frissítés használatának elmulasztása ellenében a fizetés visszakövetelésére vagy a fizetés csökkentésére. Ha a hiba csak jelentéktelen, a felhasználó csak az ARBURG vállalat hozzájárulásával követelheti a visszatérítést.

6.3 A szoftver vagy frissítés hibájának megítéléséhez a megállapodás szerinti minőség vagy a szerződésben rögzített használat a meghatározó; megállapodás hiányában az elbírálás a szokásos használaton alapul. Megfelel a gyakorlati alkalmasság kritériumának, és az ilyen típusú szoftvereknél illetve frissítéseknél szokásos minőséggel rendelkezik; azonban nem hibamentes.

6.4 A hibákra vonatkozó igények 12 hónap után elévülnek. Ha a szoftver vagy frissítést az ARBURG vállalat telepíti, a garanciavállalási időszak a telepítés befejezésével kezdődik, egyéb esetben a szoftver vagy frissítés felhasználónak történő átadásával.

6.5 Az ARBURG vállalat kizárólag a szállított eszköz hibája miatt vállal felelősséget vagy a szállításban bekövetkezett következményes károkért felel a 7. pontban meghatározott keretek között.

7. Felelősség kizárása

7.1 Az ARBURG vállalat vállalja a felelősséget a termékfelelősségi törvény előírásainak megfelelően valamint, az általa képviselt a képtelenségeikért és lehetetlenségeikért. Továbbá az ARBURG vállalat a törvényi rendel-

kezésekkel összhangban felelős a szándékosságából, súlyos gondatlanságból keletkezett károkért, a garancia átvállalásokról, valamint felelős az életveszélyes testi sérülésekért vagy egészségkárosodásért. Ellenkező esetben, ha az ARBURG vállalat egyszerű gondatlanságból megsért egy lényeges szerződéses kötelezettséget (ún. sarkalatos kötelezettséget), azaz olyan kötelezettséget, amelynek teljesítése egyáltalán lehetővé teszi a szerződés megfelelő végrehajtását, és amelyre a felhasználó rendszeresen támaszkodhat, akkor az ARBURG vállalat kártérítési kötelezettsége a szerződésre jellemző, előrelátható kárra korlátozódik. A felelősség minden más eseteiben a költelmi jogviszonyból eredő kötelezettség megszegése, valamint jogsértés miatti kártérítési igények kizártak, úgy, hogy az ARBURG vállalat nem felel a felhasználó kieső nyereségéért vagy egyéb pénzügyi veszteségeiért.

7.2 Amennyiben az ARBURG vállalat felelőssége a jelen szerződés rendelkezései alapján kizárt vagy korlátozott, ez érvényes az ARBURG vállalat alkalmazottainak, munkavállalóinak, munkatársainak, képviselőinek és helyetteseinek személyes felelősség vállalására is.

8. Futamidő és felmondás

8.1 A Felhasználási feltételek korlátlan ideig érvényesek.

8.2 Az szolgáltatási listában az ALS-szoftver „Abo-Modellként” feltüntetett részeinek minimális futamideje egy év, és automatikusan meghosszabbodik további egy évvel, ha az éves futamidő lejártakor 3 hónapos felmondási idővel nem mondják fel. Ez akkor is érvényes, ha a megállapodásban más minimális futamidő szerepel.

8.3 A rendkívüli felmondáshoz való jog változatlan marad.

8.4 Ha a felhasználó felmondta a szoftver vagy a frissítés tényleges használatát, abba kell hagynia a szoftver vagy a megfelelő frissítés használatát, kivéve, ha az ARBURG vállalat a felmondást követően engedélyezte a további használatát, vagy a törvény mást ír elő.

9. Titoktartás

9.1 Mindkét fél kölcsönösen vállalja, hogy a jelen Felhasználási feltételek végrehajtása során egymástól megismert know-how-t és üzemi titkokat, valamint minden olyan know-how-t, amely általában nem ismert, harmadik fél előtt titokban tartja, és ennek megfelelően erre kötelezi az alkalmazottait is.

9.2 Ez a titoktartási kötelezettség a Felhasználási feltételek megszűnését követő 2 évig fennáll.

10. Adathasználat és adatvédelem

10.1 Az ARBURG vállalat és - ha van - az érintett helyi kapcsolt vállalat (fióktelep) jogosult minden olyan információt, amelyet a felhasználó a szoftver vagy frissítés használatával kapcsolatban generált, amelyek nem személyes, vállalattal kapcsolatos vagy bizalmas adatok, a szerződéses célon kívüli bármilyen célra elmenteni, feldolgozni és, különösen statisztikai, elemzési és belső célokra felhasználni.

10.2 Ha a felhasználó az ARBURG vállalatot megbízta támogatási szolgáltatások nyújtásával, akkor az ARBURG vállalatnak hozzáférési lehetősége van az ügyfelei adataihoz, amelyek (kivételes esetekben) személyes adatokat is tartalmazhatnak. Az ilyen személyes adatok feldolgozása a támogatási szolgáltatásokra vonatkozó szerződés teljesítése érdekében történik. Támogatási szolgáltatások végrehajtása csak a felhasználó utasítására történik.

10.3 Ha a személyes adatok kezelése a támogatási szolgáltatások keretén belül történik, akkor azok feldolgozása mindig összhangban van az adatvédelmi rendeletekkel, különösen az Általános adatvédelmi rendelettel (DSGVO) és a Szövetségi adatvédelmi törvénnyel (BDSG). A

felhasználók személyes adatainak kezelésével kapcsolatos jogairól részletesebb tájékoztatást az ARBURG vállalat általános adatvédelmi nyilatkozata tartalmazza, amely <https://www.arburg.com/de/datenschutz/> alatt tekinthető meg és nyomtatható ki.

11. Záró rendelkezések

11.1 Ezek a felhasználási feltételek különböző nyelveken érhetők el. A német nyelvű változat és egy másik nyelvű változat közötti ellentmondások esetén csak a német nyelvű változat a mérvadó.

11.2 A jelen Felhasználási feltételek módosításait vagy kiegészítését a hatályosságukhoz szöveges formában kell végrehajtani. Ez vonatkozik a szövegezési forma követelmény módosításaira is.

11.3 A jelen Felhasználási feltételekre és azokkal kapcsolato minden körülményre a Németországi Szövetségi Köztársaság törvényei vonatkoznak, kivétel ezalól az ENSZ adásvételi egyezménye (CISG).

11.4 A felek jelen Felhasználási feltételekből eredő valamennyi joga és kötelezettsége tekintetében a joghatóság helye a 72290 Lossburg (Németországi Szövetségi Köztársaság). Az ARBURG vállalat azonban jogosult a felhasználót az általános illetékességi helyén is perelni.

11.5 Amennyiben a jelen Felhasználási feltételek valamelyik rendelkezése érvénytelenné válik, nem befolyásolja a többi szabályozás érvényességét. Ebben az esetben a felek vállalják, hogy olyan hatályos szabályozásban állapodnak meg, amely a lehető legközelebb áll a hatályát veszített szabályozás céljához. Ez megfelelően érvényes a jelen Felhasználási feltételek esetleges hiányosságainak kiküszöbölésére.